



東區尤德夫人那打素醫院

傳心傳意

2009年10-12月

社區及病人資源部

病人互助網絡

社區資源聯繫

義工服務

社會心理支援服務

資訊及復康資源

東區醫院日2009 - 慈善步行同樂日



過往兩年的東區醫院慈善步行籌款，都得到不少義工、病人互助組織及社區伙伴的支持，他們在推動參與及籌款方面都非常突出，更獲得不少獎項。包括：

- ★ 2007年 最高籌款機構獎 義工團隊
- ★ 2008年 最高籌款額大獎 義工團隊
- ★ 最踴躍參與獎(病人組織) 展晴社
- ★ 最高籌款額獎(個人) 余國治女士(義工)

得到獎項固然令人鼓舞，但眾人集合力量，共同去為一個目標而努力，這種齊心、團結的精神，更是值得嘉許及尊敬。希望今年的東區醫院慈善步行同樂日，繼續得到大家的支持及參與，在十一月這個秋高氣爽的季節，能一同步行舒展筋骨，彼此交流增進感情。慈善步行同樂日詳情如下：

- 目的：1) 為「東區尤德夫人那打素醫院慈善信託基金」籌款
2) 為改善東區尤德夫人那打素醫院病人服務及設施
3) 加強社區伙伴合作及增進員工團隊精神

日期：2009年11月28日(星期六)

集合時間：上午9時30分

起點：東區醫院主座三樓平台

終點：鯉魚門公園及度假村(足球場)

路程：短線全程約1.6公里，長線全程約4公里，
步畢長線約1小時30分鐘

內容：步行、歌舞表演、頒獎典禮及日營活動等



慈善步行同樂日主席楊位爽醫生及邱國基醫生期望這次的「慈善步行同樂日」有更多社區人士、病人及家屬，不同界別的參與，藉此推廣「東區尤德夫人那打素醫院慈善信託基金」。希望每年都有「東區醫院日」，讓社區人士更認識東區醫院，瞭解到醫院並非只有不開心的地方，除了醫病外更期望將健康訊息給予病人、家屬及社區，在東區建立健康社群。

葛詠茵(社工)、孫詠雅(社工)



好消息：義工服務部份恢復

醫院管理局因應人類豬型流感疫情發展及病人對一些義工服務的需求，決定於8月1日起恢復部份義工服務。收到這個期待已久的好消息，社區及病人資源部立刻召開會議，與其他部門商討復工安排，並舉辦「義工復工簡介會」，讓義工了解復工詳情、重溫基本防感染知識及解答義工的疑慮。

3場的「義工復工簡介會」於8月3日、11日及15日進行，共有300多人出席，反應熱烈，可見義工們亦期待著繼續為病人提供服務。透過簡介會的內容，相信義工是在安心、放心的心情下復工。

葛詠茵 (社工)

給將會重返工作崗位的義工的溫馨提示

1. 來醫院服務前，義工應先行量度體溫。
2. 義工如有發燒(高於攝氏37.5度)、喉嚨痛、咳嗽、頭痛、骨痛、感冒等症狀，應及早求診，並留在家中休息，不要回醫院進行義工服務。
3. 義工必須採取感染控制措施，包括潔手、戴口罩、穿著制服。
4. 義工必須履行簽到簽走制度。
5. 屬於人類豬型流感的高危人士，即懷孕婦女、長期病患者、肥胖及吸煙人士，應避免參與直接照顧病人的服務。
6. 如義工是長期病患者，為保障健康及安全，在決定參與義工服務之前，請先諮詢醫生的意見。



「天空海闊家友站」會員迎新活動

「家點力量」

為增進本院精神病患康復者及其家屬對精神病、治療及康復服務的認識，中心每月舉辦「家點力量」活動，此活動亦是「天空海闊家友站」會員迎新活動，歡迎會員及病患者家屬參加，分享照顧經驗。

每次聚會都會邀請本院不同的精神科復康服務專業人士，透過專題分享，增強會員及家屬對病人復康及「天空海闊」家友站服務的認識。且聽聽參加者對此活動的心聲迴響：

- ◆「我參加了4月份的「家點力量」活動，多謝精神科何松醫生的悉心講解，令我對我的家人現時服用的精神科藥物有更深入的了解！」
- ◆「職業治療師黃嘉寶姑娘不厭其煩的向家屬講解，令我了解到我的家人在入院後接受的治療及服務，增強對治療的信心！」
- ◆「聽了精神科社康護士石偉成先生的介紹後，才知道病人出院後仍可有專業人士定期探訪，不用再擔心我的家人在出院後求助無門。」
- ◆「我參加了「住院治療知多D」講座，聽完精神科護士文德順先生的講解後，我知道原來病房有專責護士制度，方便我們家屬與醫護人員溝通。」
- ◆「聽完過來人的分享後，令我明白到面對精神病不能單單倚靠自己力量，『家友站』提供的支援有助我在康復過程中得到合適的幫助，不再被恐懼和絕望的感覺擊敗。」

陳達偉 (社工)



「兒童及青少年糖尿」家長互助小組

在短短十個星期的實習中，我為「兒童及青少年糖尿」家長互助小組舉辦了1個為期4節的小組和兩節講座。小組名為一叫我「糖」管家，對象為8-12歲患有一型糖尿病的兒童，以遊戲及講故事的形式幫助參加者提升對糖尿病的自我管理能力。小朋友都十分享受這個小組，寓學習於娛樂。經過四節的小組後，他們正式成為「糖」管家，寓意小朋友們能更有效地控制自己的情緒和拒絕誘惑。

而兩節講座——上學「糖」分別邀請到本院兒童及青少年科顧問醫生關彥華醫生及營養師張志良，為一型糖尿病者及家屬講解糖尿病治療的最新資訊，並食物標籤的應用。第一節講座，當日參加者都冒著大雨和颱風前來參加，可見大家對糖尿病的治療新趨勢都十分關注；而第二節講座，參加者都十分踴躍，交流意見。他們亦帶備了一些食物包裝，即時詢問營養師。此外，病患者及家屬能認識更多同路人，互相勉勵和分享，積極面對將來的路。

王凱琪（實習社工）



心「情」·「癒」快 —— 精神病患者家屬小組

現今都市生活壓力大，精神健康問題日漸普遍。只是，在熱烈討論如何協助患者重拾健康時，精神病患者家屬卻往往被忽略。有見及此，精神健康資源中心於2009年7至8月期間舉辦了心「情」·「癒」快——精神病患者家屬小組，為家屬提供支援。

透過活動及分享環節，組員學會開放分享感受和掙扎；彼此支持和鼓勵，多些紓解、多點啟發；更重要是組員能從其他家屬的回應中，找到自己的優點、更懂得欣賞自己。雖然他們並不是醫護人員，沒有專業知識，但他們卻是那些日夜陪伴，不離不棄，與患者走過生命片段摯親的人。

身處在「精神病」仍然是禁忌的香港社會中，這小組深深的體現同路人互相支持的重要性。這只是個開始；希望家屬能繼續凝聚一起、幫助自己，幫助更多同路人。

李芷葢（實習社工）



癌症病人另類心理支援 戲劇治療小組

過往，在癌症治療小組中，一些病人會形容癌症為「老虎」，如它的兇猛；「仙人掌」，如它的可怕；「炸彈」，如它的威力強大。不少病人更未能認清自己的情緒，不懂表達癌症對自己的影響和如何處理自己的感受。故此，癌症病人資源中心在今年開始舉辦戲劇治療小組，參加者包括各類癌症病人或康復者。中心希望透過不同的藝術表達方法，如戲劇，以協助病人去接納自己的情緒、自由地表達自己；並且，透過戲劇，重新發現自己的需要，讓生命中的負面經驗得以重新命名。

在此，讓我們看看參加者的心聲和感受。

「當扮演自己要好的朋友來介紹自己時，才更深入看清楚自己的優點和弱點，這環節令人很感動。」

「戲劇治療有效地協助我釋放自己藏在內心的負面情緒和認識自己。」

「從治療中幫助自己走出心裏的束縛及無力感。」

「一直，我很想成為母親，想帶小孩子，但當做這角色時，原來不是想像中溫馨……令我更加疼愛我的母親，原來母親的付出是這麼多的。」

鄧惠霞 (中心主任)



攜手護心工作坊

心臟衰竭是一種長期慢性疾病，病人接受了適當藥物或手術後，還須要從生活習慣，改善心臟各方面健康令病情穩定；另外，家人的關顧及同路人的彼此扶持也重要。

因此，今年內科（心臟科）聯同社區及病人資源中心合辦定期舉辦的心理教育課程給予本院剛出院的心臟衰竭患者及家屬；藉此提高患者對心臟衰竭復康有更全面的認識，並希望患者能積極面對，把自己身體和病情管理得宜。

課程內容包括理論、實踐、資源介紹及心聲分享：

- 由心臟科護士講解病徵、藥物及護理
- 營養師講解食物烹調、鹽份攝取量及選擇食物要訣
- 物理治療師講解運動注意事項及示範適當呼吸法、並即場練習
- 關心您的心（全港心臟科病人互助組織）派出社工介紹服務及朋輩義工分享復康路上心路歷程

今年已舉辦了兩期，參加者都用心學習、熱烈發問、並表示課程很有幫助。盼望患者能在生活上把所學到的應用，而家屬更明白患者的需要，為自己及家人健康多走一步。

黃婉容 (中心主任)



社會心理支援服務

請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
腎科透析前講座	將接受腹膜透析治療的腎病人及家屬	9/12 (三)	下午2:30-4:30	1	2595 6342	由醫護人員轉介
「活出彩虹」腹膜透析延續復康課程	接受腹膜透析治療半年或以下的腎友及其家屬	7/11、14/11、21/11 (六)	上午10:00-11:30	1	2595 6342	由醫護人員轉介
糖尿病教育日	糖尿病新症病人及家屬	每月第一及第三個週四	上午10:00-下午4:00	1	2595 6342	由醫護人員或營養師轉介
超市漫遊知多D	糖尿病病人及家屬	12/12 (六)	下午1:30-5:30	(1) 及鄰近大型超級市場	2595 6342	曾約見本院營養師或參加「糖尿病教育日」優先
攜手護心工作坊	心臟衰竭病人及家屬	16/10 (五)	上午9:30-12:30	1	2595 6342	由醫護人員轉介
戒煙互助小組	曾接受無煙新天地個人輔導服務人士	11/12 (五)	晚上7:00-9:00	1	2595 6342 2595 7162	
早產嬰兒家長講座2009	2歲或以下曾入住本院嬰兒深切治療部的兒童家長	28/11 (六)	下午2:30-4:30	12	25956342	
哮喘及鼻敏感講座	哮喘兒童、家長及有興趣人士	12/12 (六)	下午2:30-4:30	12	25956342	
「雨後晴空」乳癌病人輔導小組	乳癌新症病人及家屬	每月兩節	上午11:00-12:30 / 下午2:30-4:30	2	2595 4165	由醫護人員轉介
腸癌治療須知	腸癌新症病人及家屬	8/10, 10/12 (四)	上午10:00-12:00	2	2595 4165	由醫護人員轉介
頭頸部癌症治療須知	頭頸部癌症新症病人及家人	每月三節	上午 / 下午	2	2595 4165	由醫護人員轉介
婦科癌症治療須知	婦科癌症新症病人及家屬	13/10, 15/12(二)	下午3:30-4:30	2	2595 4165	由醫護人員轉介
癌症病人中醫講座系列 ~ 穴位與按摩	癌症病人及家屬	8/10 (四)	下午3:00-4:00	2	2595 4165 2595 4051	與寧養中心合辦
「護胃護腸」~ 胃癌病人分享會	胃癌病人及家屬	20/11 (五)	上午10:30-12:00	2	2595 4165	與創域會合辦

病人互助網絡

請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
慢性腎病全面睇	慢性腎病病人(未曾需要接受透析治療)	24/10 (六)	下午2:30-4:30	1	25956342	與腎科合辦
勿糖組 ~ 羽毛球同樂日	勿糖組組員或本院糖尿病病人	逢週五	晚上7:00-9:00	10	2595 6342	
腎科病房 ~ 朋輩關懷服務	C4腎病病人	待定	上午11:00-12:00/ 下午3:00-4:00	1或C4病房	2595 6342	與東區腎友自助會合辦
兒童及青少年糖尿家長互助小組 ~ 朋輩關懷服務	糖尿病病童及家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	
兒童濕疹家長互助小組~朋輩關懷服務	濕疹兒童及家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	
親子樂家長組 ~ 朋輩關懷服務	早產嬰兒家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	
愛心家長組 ~ 朋輩關懷服務	唐氏綜合症兒童及家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	
互心軒	癌症病人及家屬	週一至週五	上午10:00-12:30 / 下午2:00-4:30	7	2595 4165	
展晴專線	乳癌病人及家屬	逢週一	下午2:00-4:30	2	2595 4202	與展晴社合辦
展晴探訪	乳癌病人	逢週三及週五	週三下午及週五上午	E10病房	2595 4165	與展晴社合辦
展晴天地	乳癌及婦科癌症病人	逢週五	下午2:00-5:00	專科門診大樓LG3	2595 4165	與展晴社合辦
心聲同享星期二	覆診及日間醫院的血癌及淋巴癌病人和家屬	逢星期二	上午10:00-12:30	2	2595 4165	與心血會合辦

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
舞蹈關懷班	治療中的乳癌、婦科癌病友及展晴社會員(前者有優先權)	2/12/09至 3/2/10(三), 共10堂	上午10:30-12:00	2	2595 4165	與展晴社合辦
東日關懷	鼻咽癌病人	逢週二及週四	週二下午及 週四上午	5	2595 4165	與東日社合辦
「東日同行」 病房探訪	鼻咽癌病人	逢週三	下午3:00-5:00	腫瘤科病房	2595 4165	與東日社合辦， 由醫護人員轉介
造口病人朋輩 探訪計劃	造口的癌症病人	隔週二	上午9:30-12:00	2或病房	2595 4165	與香港造口人協 會合辦
血癌及淋巴瘤 朋輩分享服務	血癌及淋巴瘤病人	逢週二	上午10:00-12:00	血科病房	2595 4165	與心血會合辦
喉癌病人支援計劃	喉癌病人	逢週三	下午2:30-4:00	2或外科病房	2595 4165	與香港新聲會 合辦

(備註：由於緊急應變實施，以上部份活動暫停至另行通知。)

社區復康活動

請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
心臟衰竭~「關心一線」 電話跟進病情計劃	已出院而情況穩定的心臟衰竭病人	週五(每月一 至兩次)	下午2:30-3:30	1	2595 6342	與「關心您的心」合辦， 由醫護人員轉介
糖尿教育講座暨 社區資源介紹	本院糖尿病病人及家屬	14/11(六)	下午2:00-5:00	1、 東座 大樓 地下	2595 6342	與糖尿科及其他社會福利機 構合辦
「養生宜動」太極班	本院透析治療之腎友及 家屬	5/10-28/12 (一)	上午11:00-12:30	11	2595 6342	與腎科及社區復康網絡合辦
風濕科社區教育系列 2009~治療新動向	港島東聯網風濕科病患 者及家屬	17/10(六)	下午2:30-4:00	律敦治 主座 演講廳	2595 6342	與社區復康網絡及有關病人 組織合辦
認識老人痴呆症 課程	老人痴呆症病人及家屬	待定	上午10:00-12:00	9	2595 6342	K6主辦，由醫護人員轉介
腦友聚一聚	已出院之中風病人及其 家屬	14/11(六)	上午11:00-1:00	4	2595 6342	與本院腦內科及社區復康網 絡合辦
「病人支援站」~ 社區資源推廣服務	由各機構/病人組織 介紹有關服務(糖尿 科、心臟科、腎科、 風濕科、腦科等)	週一至週五	上午9:30-1:00/ 下午2:15-5:15	8	2595 6342	參與機構/病人組織當值時 間請向病人支援站查詢
社區復康大使	癌症病人及家屬	週一至週五	上午9:30-12:00/ 下午2:00-4:30	腫瘤科	2595 4165	與癌協中心合辦
癌症復康新體驗	癌症病人及家屬	2/12(三)	下午2:30-4:30	2	2595 4165	與癌協中心合辦
迎新會下午茶	乳癌及婦科癌新症病人	9/10(五)	下午2:00-4:30	中環 癌協	2595 4165	與展晴社合辦
造口護理分享會	造口病人及家屬	5/12(六)	下午10:30-12:30	2	2595 4165	與香港造口人協會合辦
編織送暖關懷顯愛心 2009	本院接受化療、電療的 癌症病人	2/12(二)	上午10:30-12:00	2、 癌症 治療室	2595 4165	與創域會合辦
如何面對復發~ 開心渡過每一天	癌症病人及家屬	31/10(六)	下午2:30-4:30	向中心 查詢	2595 4165	與威爾斯、伊利沙伯、屯 門、瑪麗、瑪嘉烈醫院癌症 病人資源中心及癌協合辦
平安紙與財產管理	癌症病人及家屬	17/11(二)	晚上7:00-9:00		2595 4165	
親心互牽日營2009	精神病康復者及家屬	8/11(日)	上午9:30-下午4:30	西貢 戶外 康樂 中心	2595 4008	與扶康會及善導會合辦
家屬同行~ 關懷互助系列	精神病康復者家屬	28/10, 9/12 (三)	下午4:00-5:30	3	2595 4008	與浸會愛羣社會服務處 家屬資源中心合辦
家屬同行~ 痊因有你系列	精神病康復者家屬	20/11(五)	下午4:00-5:30	3	2595 4008	與利民家庭學社合辦

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
「天空海闊家友站」迎新活動 ~ 家點力量	精神病康復者及家屬	6/10(二), 10/11(二), 8/12(二)	下午4:00-5:30	3	2595 4008	
「職業復康路路通」	精神科門診病人	21/10(一)至 23/10(五)	上午10:00- 下午4:00	東座大樓 地下	2595 4008	與浸會愛羣社會服務處、 利民會合辦
親心互牽日營2009	精神病康復者及家屬	8/11 (日)	上午9:30- 下午4:30	西貢戶外 康樂中心	2595 4008	與扶康會及善導會合辦

歡迎加入
義工行列

義工服務

服務名稱	服務內容	服務時間 (服務要求：每星期服務一節)
病房大使	為住院病人提供關懷慰問、協助餵飯及院內購物等服務	星期一至六 上午 11:00-1:00
病人支援站	為專科門診覆診及出院病人提供院內護送、諮詢、健康資訊及活動報名服務	星期一至五 上午 9:30-1:00 下午 2:15-5:15
互心軒	為覆診癌症病人提供院內護送、諮詢、健康資訊及活動報名服務	星期一至五 上午 10:00-12:30 下午 2:00-4:30
復康店	當值復康店，協助售賣病人用品	星期一至六 上午 11:00-1:00 星期一至五 下午 3:00-5:00
中心接待大使 ● 那打素社區及病人資源中心 ● 癌症病人資源中心	於各中心協助接待處的運作，包括處理復康咭申請、輪椅及健康資訊借用手續，及解答一般服務查詢等	星期一至五 上午 10:00-1:00 下午 2:00-5:00
藥房大使	在專科門診大樓/主座大樓藥房服務，為覆診者派發取藥號碼	星期一至五 上午10:30-1:00 下午 2:30-5:00
癌症病人圖書閣	當值癌症病人圖書閣，協助借還、整理及包裝書籍	星期一至五 上午 10:00-12:30 下午 2:00-4:30
剪髮服務	為長期住院或有需要的病人剪髮	星期六 下午 2:00-5:00
兒科遊戲服務	以遊戲、手工、圖畫等不同方式，陪伴住院病童，紓緩壓力及協助適應住院	星期六 下午 2:30-4:30
活動支援服務	籌辦及協助推行病人及義工活動	按需要而定
消毒物品包裝組	為中央消毒物料供應部包裝消毒物品	星期一 上午 9:30-12:00 星期三 下午 2:00-4:00
藥物包裝組	在藥劑部內工作，包裝藥物，減輕門診病人輪候藥物時間	星期一至五 上午 9:00-12:00 下午 1:00- 4:00
退藥服務	將病房剩餘藥物分類數算，以節省資源	星期一 上午 9:30-12:30
病歷檔案部文職工作	協助檔案整理及文職工作	星期一至五 上午 10:00-12:30 下午 2:30-4:30
朋輩關懷服務	由長期病患者及康復病人以過來人身份擔任義工，透過探訪、組織講座及活動，鼓勵新症病者抒發內心憂慮，增加信心，積極面對疾病和治療，發揮互助的精神。	

義工訓練及活動

請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
義工基礎訓練課程	已於港島東聯網醫院登記之義工，並有志參與關懷病人服務	待定	上午9:30- 下午4:00	4	2595 6342	
港島東聯網病人支援站義工訓練 I ~ 認識糖尿病社區資源	義工 (東區醫院、東華東院、律敦治及鄧肇堅醫院)	待定	待定	待定	2595 6342	與東華東院、律敦治及鄧肇堅醫院病人資源中心合辦
復康店義工訓練	復康店義工	5/12 (六)	2:00-4:00	1	2595 6342	

上述部份活動與本院各部門或社區復康服務機構合辦，活動如有更改，恕不另行通知。

資訊及支援服務

服務名稱	服務地點	對象
1. 健康資訊站 免費借閱書籍、光碟、錄影帶及提供病人組織、社區資源等資料		本院病人及其家屬
● 那打素資訊站	那打素社區及病人資源中心 主座一樓	
● 癌症資訊站	癌症病人資源中心 東座一樓	
● 精神健康資訊站	精神健康資源中心 東座一樓	
● 病人支援站	專科門診大樓地庫一樓東翼(近抽血站)	
● 綜合兒童復康中心 家長資源閣	東座大樓地下物理治療部內	
2. 復康用品售賣服務 提供病人家用醫療用品及營養飲品等	復康店	● 港島東聯網病人及其家屬 ● 需由醫護人員轉介
3. 復康用品借用服務 借用#輪椅、假髮等	那打素社區及病人資源中心 癌症病人資源中心	● 本院病人 # 需由醫護人員轉介
4. 諮詢及轉介服務	各病人資源中心	本院病人及其家屬

活動舉行地點

1. 那打素社區及病人資源中心	5. 東座大樓地庫二樓	9. K6日間老人醫院
2. 癌症病人資源中心	6. 東座大樓七樓 精神科門診部	10. 西灣河室內運動場
3. 精神健康資源中心	7. 東座大樓地庫一樓	11. 社區復康網絡
4. 主座大樓三樓職員休息室	8. 專科門診大樓地庫一樓東翼	12. 兒青健康東幹線 主座大樓六樓D室

熱帶氣旋及暴雨警告訊號下之服務安排

	中心開放安排	中心內講座及小組活動 (如活動舉行前3小時仍懸掛)	戶外活動 (如活動舉行前3小時仍懸掛)
熱帶氣旋警告			
1號	照常開放	如常進行	如常進行
3號	照常開放	★	活動取消
8號或以上	停止開放	活動取消	活動取消
暴雨警告			
黃色	照常開放	如常進行	★
紅色	照常開放	★	活動取消
黑色	停止開放	活動取消	活動取消

★ 本部門將根據實際天氣情況，決定活動是否舉行或取消，並通知參加者有關安排，敬請留意。

服務單位

名稱	服務地點	電話	對象	開放時間
那打素社區及病人資源中心	主座大樓一樓	2595 6342	長期病患者及其家屬、 有興趣投入義工服務人士	星期一至五 上午9:30-下午1:00 下午2:00-5:30
癌症病人資源中心	東座大樓一樓	2595 4165	癌症病人及家屬	星期六 上午9:30-下午1:00
精神健康資源中心	東座大樓一樓	2595 4008	精神科病人及家屬	星期一至五 下午2:00-5:30
復康店	主座大樓地下	2595 6222	港島東聯網屬下醫院的 長期病患者	星期一至五 上午11:00-下午1:00 下午3:00-5:00 星期六 上午11:00-下午1:00
港島東醫院聯網 社區網絡辦公室	主座大樓二樓	2595 6263	臨床部門、社會服務機構、 社區團體	不適用

電郵：pyneh_prc@ha.org.hk

網址：http://www.healthyhkec.org/

通訊處：東區尤德夫人那打素醫院主座一樓 那打素社區及病人資源中心

督印人：黃敏櫻 (部門經理)

編輯：黃婉容 (中心主任)、蕭喬青 (服務助理)